

ぶつかこうとうたいさくしえんきゅうふきん  
**物価高騰対策支援給付金**

■**2024年度住民税非課税世帯に給付金を支給します。**

【要件】

次のすべてに当てはまる世帯

- (1) 2024年12月13日時点で三田市に住民登録があること
- (2) 世帯全員の2024年度住民税均等割が非課税又は免除されている世帯であること(租税条約による免除を除く)
- (3) 住民税均等割が課税されている人の扶養親族などのみの世帯ではないこと
- (4) 世帯の中に住民税課税となる所得があるのに未申告になっている人がいないこと
- (5) 世帯の中に、租税条約による免除の適用を届け出ている人がいないこと
- (6) 既に他の自治体で同じ給付を受けていないこと

【支給の方法】

給付の対象になる可能性がある世帯には、1月下旬に「確認書」を送っています。

振込口座が書いてある世帯は手続きはいりません。

振込口座が書いてない世帯は確認書を送り返してください。2025年3月31日必着。

確認書が届いていても対象にならない場合があります。支給の要件を確認してください。

※2024年12月13日より前に、離婚などの原因で扶養関係がなくなっている場合や、2024年12月14日より後に、2024年12月13日より前にさかのぼって三田市に

**Tiền trợ cấp hỗ trợ đối phó với tình trạng vật giá tăng cao**

■**Những hộ gia đình không phải đóng thuế cư trú trong năm tài chính 2024 sẽ được cấp tiền hỗ trợ.**

[Điều kiện chủ yếu]

Hộ gia đình được trợ cấp là những hộ đáp ứng toàn bộ các điều kiện sau:

- (1) Phải là người có đăng ký cư trú tại thành phố Sanda ở thời điểm ngày 13 tháng 12 năm 2024
- (2) Là hộ gia đình mà toàn bộ thành viên được miễn thuế hoặc không phải đóng thuế cư trú chia đều bình quân trong năm tài chính 2024 (ngoại trừ các trường hợp miễn thuế theo Hiệp ước về thuế).
- (3) Không phải là hộ gia đình chỉ bao gồm người thân được phụ dưỡng v.v. của người đang phải đóng thuế cư trú chia đều bình quân.
- (4) Trong hộ gia đình không có ai có thu nhập phải đóng thuế cư trú nhưng chưa khai thuế.
- (5) Không có ai trong hộ gia đình đã xin miễn thuế dựa trên điều ước về thuế.
- (6) Đã không còn đang nhận cùng một khoản hỗ trợ từ các địa phương khác.

[Cách thức trợ cấp]

Vào cuối tháng 1, "Giấy xác nhận" được gửi đến những hộ gia đình có khả năng được nhận hỗ trợ.

Những hộ gia đình mà đã có thông tin tài khoản ngân hàng để chuyển khoản được ghi trên Giấy xác nhận thì không cần thực hiện thêm thủ tục gì.

Những hộ gia đình mà thông tin tài khoản ngân hàng để chuyển khoản chưa được ghi trên Giấy xác nhận thì xin hãy điền thông tin tài khoản vào và gửi trả lại. Giấy tờ này cần được gửi đến trước ngày 31 tháng 3 năm 2025.

Cũng có trường hợp cho dù nhận được Giấy xác nhận nhưng không đủ điều kiện nhận trợ cấp. Xin hãy xác nhận lại điều kiện để được trợ cấp.

\*Trong những trường hợp như không còn mối quan hệ phụ dưỡng do ly hôn v.v. từ trước ngày 13 tháng 12 năm 2024, hoặc đã làm thủ tục khai báo chuyển đến thành

転入届を提出して、お知らせが届いていない場合は、申し出ると給付金を受け取ることができるかもしれません。必要な書類がありますので、詳しくは問い合わせてください。

※お知らせは、基準日（2024年12月13日）時点の情報で送っています。課税情報の修正などによって、支給の対象外になることがあります。

#### 【給付額】

1世帯あたり3万円。※18歳以下の子ども（2006年4月2日以降生まれ）一人あたり2万円の追加。

#### 【給付の時期】

振込口座が書いてある世帯は2025年2月10日振込予定です。  
振込口座が書いていない世帯は手続きが完了してから、1か月くらいで、登録した口座にお金を振り込みます。通帳で確認してください。

#### ■問い合わせ

地域福祉課 臨時特別給付金担当  
〒669-1595 三田市三輪2-1-1 市役所3号庁舎2階  
☎0120-331-002（平日9時～17時15分）FAX:079-562-1294

phó Sanda trước ngày 13 tháng 12 năm 2024 nhưng sau ngày 14 tháng 12 năm 2024 vẫn chưa nhận được Giấy xác nhận, cũng có khi vẫn có thể nhận được trợ cấp nếu yêu cầu. Xin hãy liên lạc để biết thêm chi tiết vì cần phải nộp một số giấy tờ cần thiết.

\*Thông báo được gửi dựa trên thông tin của thời điểm ngày lấy làm mốc (ngày 13 tháng 12 năm 2024). Cũng có trường hợp không đủ điều kiện để được nhận trợ cấp do thông tin về thuế thay đổi v.v.

#### [Số tiền trợ cấp]

30.000 yên mỗi hộ gia đình. \*Trẻ em từ 18 tuổi trở xuống (sinh từ ngày 2 tháng 4 năm 2006 trở đi) sẽ được nhận thêm 20.000 yên cho mỗi trẻ.

#### [Thời gian cấp tiền trợ cấp]

Những hộ gia đình mà đã có thông tin tài khoản ngân hàng để chuyển khoản được ghi trên Giấy xác nhận thì dự kiến tiền trợ cấp sẽ được chuyển khoản vào ngày 10 tháng 2 năm 2025.

Những hộ gia đình mà thông tin tài khoản ngân hàng để chuyển khoản chưa được ghi trên Giấy xác nhận thì sau khi hoàn tất thủ tục, trong vòng khoảng 1 tháng sau, tiền sẽ được chuyển vào tài khoản đã đăng ký. Xin hãy kiểm tra qua sổ ngân hàng của bạn.

#### ■Nơi liên lạc để hỏi thông tin

Phòng phúc lợi khu vực Ban phụ trách trợ cấp đặc biệt tạm thời  
〒669-1595 Sanda-shi, Miwa 2-1-1  
Trụ sở hành chính, Tòa nhà số 3, Tầng 2  
☎0120-331-002 (Ngày thường 9:00-17:15) FAX: 079-562-1294